

**Zeitschrift:** Schweizer Soldat + MFD : unabhängige Monatszeitschrift für Armee und Kader mit MFD-Zeitung  
**Herausgeber:** Verlagsgenossenschaft Schweizer Soldat  
**Band:** 62 (1987)  
**Heft:** 3

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 30.04.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Stellenanzeiger

**BUCHER** Leichtbau

Aerospace Engineering

## Die Fliegerei – ein grosses Betätigungsfeld!

Wir sind ein namhaftes und erfolgreiches Schweizer Industrieunternehmen der Flugzeugzulieferungsbranche.

Unser Spezialgebiet: Entwicklung und Herstellung von hochwertigen Bordküchen und Kabinenausrüstungen für Verkehrsflugzeuge sowie Ambulanzausrüstungen für Rettungsflugzeuge und -helikopter

Für unseren Betrieb in **Fällanden ZH** suchen wir initiative und bestausgewiesene Fachleute wie:

## Industrie- / Flugzeugspengler

oder ähnlich

## Mechaniker Fräser, Masch.-Op.

(auf NC/CNC-Fräsmaschinen)

## Hilfsarbeiter

für Spengler- oder Mechanikerarbeiten

Saubere Arbeitsplätze, gutes Salär und grosszügige Sozialleistungen sind für uns eine Selbstverständlichkeit, Verpflegungsmöglichkeiten in der Betriebskantine.

Wenn Sie sich für eine Stelle näher interessieren, dann melden Sie sich bitte bei Herrn Hch. Bucher.

Wir freuen uns auf Ihren Anruf oder Ihre schriftliche Bewerbung!

**Hch. Bucher, Leichtbau**  
**Industriestrasse 1a (Bushaltestelle)**

**8117 Fällanden**  
**Telefon 01 825 33 22**

**BUCHER** Leichtbau

Aerospace Engineering

Für die Kolonie Ringwil suchen wir ein

## Verwalter- Ehepaar

Die Kolonie ist eine offene Abteilung der Kantonalen Strafanstalt Regensdorf. Sie dient als Übergangs- und Bewährungsstation vor der Entlassung.

25 Kolonisten werden im Landwirtschaftsbetrieb (42 ha), in der Gärtnerei, in der Küche und im Haus beschäftigt, einige arbeiten tagsüber auswärts.

Der Verwalter leitet den Betrieb und führt 10 Mitarbeiter. Er organisiert die Aufgabenbereiche, löst Verwaltungsaufgaben und betreut Kolonisten.

Diese verantwortungsvolle Tätigkeit setzt psychologisch-pädagogisches Geschick mit Einfühlungsvermögen für Mitarbeiter und Kolonisten voraus.

Die Mitarbeit der Ehefrau als Hausbeamtin ist erwünscht, aber nicht Bedingung.

Schriftliche Bewerbung mit Lebenslauf, Foto, Referenzen, Zeugnissen und Leumundszeugnis ist zu richten an

**Kantonale Strafanstalt Regensdorf**  
**Personalsekretariat**  
**8105 Regensdorf**

Der Stab der Gruppe für Ausbildung sucht einen gut qualifizierten

## Sachbearbeiter für den Bereich Schiesswesen ausser Dienst

dem wir folgende Aufgaben übertragen möchten:

- Prüfung der jährlichen Schiessberichte der Schützengesellschaften und der Abrechnungen von verschiedenen Schiesskursen. Erstellung der Revisionsprotokolle
- Erstellung und Nachführung der statistischen und planerischen Unterlagen im Sektor des Schiesswesens ausser Dienst
- Einsatz als Administrator in Schiesskursen
- Referententätigkeit
- Mitarbeit bei der Gestaltung und dem Versand der Drucksachen
- mündlicher und schriftlicher Verkehr mit militärischen und zivilen Stellen

Anforderungen:

- abgeschlossene kaufmännische oder gleichwertige Ausbildung
- Sinn für Zusammenarbeit in kleinem Team
- Interesse für die Belange des Schiesswesens ausser Dienst (Kandidaten mit Erfahrung als Funktionär auf diesem Gebiet werden bevorzugt)
- Gewandtheit im schriftlichen Ausdruck
- gute Französisch- und evtl. Italienischkenntnisse

Wir offerieren zeitgemässe Anstellungsbedingungen und gleitende Arbeitszeit.

Interessenten laden wir ein, ihre vollständigen Bewerbungsunterlagen zu richten an:

**Stab der Gruppe für Ausbildung**  
**Papiermühlestrasse 14, 3003 Bern**  
**(Telefon 031 67 23 06)**



Mit unserem jungen Team qualifizierter Mitarbeiter führen wir ADATS zur Seriereife und bereiten die Produktionsaufnahme vor. Die Entwicklungsarbeiten werden in Europa, den USA und in Kanada durchgeführt.

Als

## Verantwortlichen für die Gruppe Flugkörperelektronik

in Zürich suchen wir einen

### Elektroingenieur ETH

mit Erfahrung im Bereich Elektronikentwicklung, von Vorteil auf dem Gebiet der Mikrocomputersysteme für Echtzeitanwendung, Führungserfahrung und guten Englischkenntnissen in Wort und Schrift, dem wir folgende Aufgaben übertragen möchten:

- Führen eines Teams von Elektroingenieuren und Elektronikern
- Planen und Realisieren von Entwicklungsprojekten auf dem Gebiet der Flugkörperelektronik
- Koordinieren der Unterstützung von Fabrikation und Prüffeld durch die Entwicklungsabteilung

Senden Sie bitte Ihre Bewerbungsunterlagen an die Werkzeugmaschinenfabrik Oerlikon-Bührle AG, Personalabteilung, Birchstrasse 155, 8050 Zürich, zuhanden von Herrn T. Widmer, Telefon 01 316 29 72. Wir werden uns gerne mit Ihnen in Verbindung setzen.



Möchten Sie in einem kleinen Team mithelfen, ein neues automatisches Stadtröhrenpostsystem einzuführen?



Bei der Hauptabteilung Fernmeldebau der Generaldirektion PTT bieten wir einem

### Ingenieur HTL

nach einer umfassenden Ausbildung und Einführung in unsere Rohrpostsysteme folgendes Tätigkeitsgebiet:

- Planen und projektieren von Neu- und Umbauten automatischer Stadt- und Hausrohrpostanlagen
- Bearbeiten von Hard- und Softwareproblemen für elektronische Steuerungen
- Unterstützen des Betriebspersonals bei der Störungsbehebung

Wenn Sie als Ingenieur HTL nach Möglichkeit Erfahrung in der strukturierten Programmierung haben, initiativ sind, Sinn für Zusammenarbeit besitzen und gute Sprachkenntnisse in mindestens zwei Amtssprachen nachweisen können, so sollten Sie sich über die offene Stelle näher informieren lassen. Rufen Sie Herrn Reidy, 031 62 37 75, an oder senden Sie Ihre Bewerbungsunterlagen an die

**Generaldirektion PTT  
Hauptabteilung Personaldienste  
3030 Bern**

Ernst Basler & Partner AG ist ein grösseres Ingenieurunternehmen, das in der Schweiz und im Ausland anspruchsvolle Planungs-, Studien-, Projektierungs- und Bauleitungsaufgaben bearbeitet.

Für die Realisierung von Industrieanlagen suchen wir einen fachlich ausgewiesenen

### Bauzeichner

mit Interesse an Aufgaben als Hochbauzeichner oder Konstrukteur. Einerseits wird unser neuer Mitarbeiter, je nach Ausbildung und Erfahrung, in ausführungsorientierter Tätigkeit wie der Konstruktion im Hochbau, andererseits zum Zeichnen von Eisenbetonplänen eingesetzt. Nach gründlicher Einarbeitung besteht im weiteren die Möglichkeit, auch an Devisierungsarbeiten und Kostenvoranschlägen mitzuwirken.

Einem aufgeschlossenen, jungen Schweizer bieten wir eine abwechslungsreiche, interessante Dauerstelle in einem gut fundierten Unternehmen. Die harmonische Betriebsatmosphäre und unsere guten Anstellungsbedingungen sind für uns selbstverständlich. Unser Bürohaus am Stadtrand von Zürich ist mit öffentlichen Verkehrsmitteln gut zu erreichen und verfügt über ein schönes Personalrestaurant. Interessenten (wir freuen uns natürlich auch über Bewerberinnen) bitten wir, Herrn Fredi Remund (Tel. 01 395 11 11) anzurufen. Er freut sich auf Ihre Kontaktaufnahme und erteilt Ihnen gerne weitere Auskunft.

**Ernst Basler & Partner AG**

Ingenieurunternehmen  
Zollikerstr. 65, CH-8702 Zollikofen, Tel. 01 395 11 11

# Stellenanzeiger



Wir sind ein mittelgrosses Unternehmen mit internationaler Tätigkeit auf den Gebieten digitale Bildverarbeitung, Kommunikation, Prozessleittechnik und Simulationssysteme.

Im Zuge des weiteren Ausbaus unseres Bereiches Ausbildungsanlagen suchen wir

## Elektroingenieure

für anspruchsvolle Realtime-Aufgaben in grösseren Projekten. Sie können sich bei uns als

## HW-Entwicklungsingenieur

oder als

## Softwareingenieur

profilieren.

Haben Sie Berufserfahrung und Führungseigenschaften, so stehen Ihnen Aufgaben als

## Projektleiter

oder

## Abteilungsleiter

bevor. Unser Herr Stauffer stellt Ihnen gerne unsere nicht alltäglichen Möglichkeiten in einem attraktiven Lebensraum vor.

**SINTRO AG, 3800 Interlaken, Tel. 036 22 22 22**



Als Nachfolger des vor der Pensionierung stehenden

## Chefs des Armeefilmdienstes

suchen wir einen dynamischen, praxisbewährten und vielseitigen Audiovisions-Fachmann

### Die Aufgaben

Personelle, materielle und organisatorische Gesamtleitung der Sektion Armeefilmdienst, Leitung und Koordination der Produktion einer Vielzahl von audiovisuellen Lehr- und Informationsmitteln (Filme, TBS, Video, Audio, Armeefotodienst), Überwachung des kaufmännisch/technischen Bereichs sowie des Verleihs.

### Die Anforderungen

Wenn Sie

- eine längjährige praktische Erfahrung und umfassende Kenntnisse im Bereich der Produktion zeitgemässer AV-Medien und wenn möglich auch auf dem Gebiet der Administration nachweisen können,
  - Organisationstalent und Durchsetzungsvermögen besitzen,
  - Mitarbeiter nach modernen Gesichtspunkten führen und motivieren können,
  - über eine gute militärische Grundausbildung verfügen, evtl. Offizier sind,
  - deutsch, französisch oder italienisch sprechen und gute Englischkenntnisse besitzen,
- dann entsprechen Sie unseren Wunschvorstellungen.

### Unser Angebot

- eine sehr interessante und verantwortungsvolle Tätigkeit auf einem zukunftsorientierten Gebiet,
- ein bewährter Mitarbeiterstab sowie modernste Produktionsmittel,
- ein Salär im Rahmen der Besoldungsordnung des Bundes,
- Stellenantritt: nach Übereinkunft.

Fühlen Sie sich herausgefordert? – Dann erwarten wir gerne Ihre Bewerbung mit entsprechenden Ausbildungs- und Berufsnachweisen sowie Foto.

### Stab der Gruppe für Ausbildung

Sektion Personaldienst und Administration  
Papiermühlestrasse 14, 3003 Bern

Zur Ergänzung unseres Oberaufseherteams suchen wir einen tüchtigen

## Oberaufseher

### Aufgaben

- Organisation und Oberaufsicht des Dienstablaufs
- Zuteilen des Aufsichtspersonals in die verschiedenen Aufgabenbereiche
- Erstellen und Überwachen der Dienstpläne
- Mithilfe in der internen Weiterbildung

### Anforderungen

- abgeschlossene Berufslehre
- guter schriftlicher und mündlicher Ausdruck

- Sprachkenntnisse
- psychologisch-pädagogisches Einfühlungsvermögen für Mitarbeiter und Gefangene
- ausgeglichene, erfahrene Persönlichkeit
- Freude an einer anspruchsvollen Führungsaufgabe

Die Anstellungsbedingungen richten sich nach dem kantonalen Angestelltenreglement.

Schriftliche Bewerbungen mit Lebenslauf, Foto, Referenzen, Zeugnissen und Leumundzeugnis sind zu senden an

### Kantonale Strafanstalt

Personalsekretariat 8105 Regensdorf

Wir sind ein weltweit tätiges Unternehmen der Schweisstechnik und suchen für unsere Montagewerkstatt für Sonderanlagen einen

## Mechaniker / Monteur

Aufgabenbereich:

- Herstellen von Einzelteilen und Prototypen
- Montage von Sonderanlagen für mechanisiertes und automatisiertes Schweißen

Anforderungen:

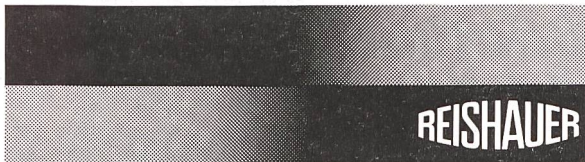
- sehr gute Montagekenntnisse
- gute Kenntnisse in der mechanischen Fertigung
- Pneumatikkenntnisse wären erwünscht
- möglichst Schweizer Bürger, Alter bis zu 35 Jahren

Wenn Sie mehr über diesen höchst interessanten und vielseitigen Arbeitsplatz erfahren möchten, dann rufen Sie doch einfach unseren Herrn Helfenberger an (Tel. 01 301 21 21) und vereinbaren Sie mit ihm den Zeitpunkt für einen unverbindlichen Besuch.



Schweissindustrie  
Oerlikon Bühle AG

Birchstrasse 230  
CH-8050 Zürich-Schweiz



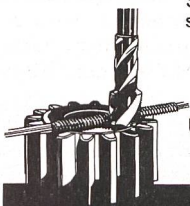
Für die Entwicklung einer neuen Generation von Steuerungen zu unseren CNC-Werkzeugmaschinen suchen wir:

## Elektroingenieur HTL/ETH

Sie befassen sich mit dem Entwurf von Hard- und Softwaremodulen bis hin zum Aufbau der Module zu ganzen CNC-Steuerungssystemen. Unsere Produkte, Zahnrad- und Gewindeschleifmaschinen, erfordern anspruchsvolle und technisch hochstehende Steuerungen, insbesondere in bezug auf die Achsregelungen.

Wir arbeiten mit modernsten Hilfsmitteln und in kleinen Teams.

Die Gewährleistung einer gründlichen Einarbeitung in dieses interessante Anwendungsgebiet der modernen Elektronik ist für uns eine Selbstverständlichkeit. — Unser Werk befindet sich in der Nähe des Flughafens Zürich-Kloten.



Unsere Personalabteilung steht Ihnen gerne für nähere Informationen zur Verfügung. Wir freuen uns auf Ihren Anruf.

Reishauer AG, Personalabteilung  
Industriestr. 36, 8304 Wallisellen  
Tel. 01/832 22 11



Wir sind ein mittelgrosses Unternehmen mit internationaler Tätigkeit auf den Gebieten digitale Bildverarbeitung, Kommunikation, Prozessleittechnik und Simulationssysteme.

Im Zuge des weiteren Ausbaus unseres Bereiches Ausbildungsanlagen suchen wir

## Elektroniker

für anspruchsvolle Entwicklungsaufgaben in modernster Mikroelektronik vom Operationsverstärker bis zur VAX. Haben Sie Berufserfahrung, so können Sie bei uns auch als

## Servicetechniker

oder

## Systemtechniker

in eine Karriere steigen.

Senden Sie uns Ihre Bewerbung oder rufen Sie uns an. Unser Herr Stauffer stellt Ihnen gerne unsere nicht alltäglichen Möglichkeiten in einem attraktiven Lebensraum näher vor.

**SINTRO AG, 3800 Interlaken, Tel. 036 22 22 22**

## Einfach Super!!

150.-



Am besten gleich bestellen!

Spezialmodell f. Jäger, Polizei- und Zollbeamte, Fallschirmspringer, fürs Militär... als **Arbeitsstiefel für viele Berufe – für Freizeit und Sport**. Gefettetes, nässeabstossendes **Waterproofleder**, ledergefütert, Schaft weich gepolstert, Lederbrandsohlen. Stabiler Boden in **zwiege-nähter Ausführung** mit Zwischensohle u. unverwüstlichen Profiligummi-sohlen. Schafthöhe ca. 23 cm. Bequemform.

Art. 0591-2 schwarz, 39-46, Fr. 150.-

Keine Nachnahme. Umtausch möglich. Gratis-Schuhzeitung.

**GILLI-Versand, 6232 Geuensee**

☎ 045 - 21 34 34

## ITALIENISCH-KURSE IN FLORENZ UND ROM

Auskunft und Anmeldung:

**SCUOLA LEONARDO DA VINCI**  
via Brunelleschi 4, Florenz, Tel. 055-29 42 47

**LA BOTTEGA DELL'ITALIANO**  
Corso V. Emanuele 39, Rom, Tel. 06-67 98 896